

Uwaga. Przeliczeń danych na 1 mieszkańca (1000 ludności itp.) za 2000 r. dokonano przy przyjęciu skorygowanej liczby ludności uwzględniającej wyniki Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002.

Note. Calculations of data per capita (1000 population, etc.) for 2000 are based on the revised number of population, which considers the results of Population and Housing Census of 2002.

I. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE
MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2004	2005	2006	SPECIFICATION
POWIERZCHNIA AREA					
Powierzchnia w km ² (stan w dniu 31 XII)	19948	19948	19948	19947 ^a	Area in km ² (as of 31 XII)
STAN I OCHRONA ŚRODOWISKA ENVIRONMENTAL PROTECTION					
Pobór wody – w % poboru ogółem – na cele: produkcyjne ^b (poza rolnictwem, łowiectwem i leśnictwem oraz rybactwem)	19,3	27,8	27,1	29,1	Water withdrawal — in % of total withdrawal ^b for purposes of: production ^b (excluding agriculture, hunting and forestry as well as fishing)
eksploatacji sieci wodociągowej	45,0	40,3	39,7	38,6	exploitation of water-line system ^c
Zużycie wody na 1 km ² w dam ³ : na potrzeby gospodarki narodowej i ludności	19,1	19,3	19,1	20,1	Consumption of water per 1 km ² in dam ³ : for needs of the national economy and population
w przemyśle	4,0	5,7	5,4	6,3	in industry
Ścieki przemysłowe i komunalne oczyszczane w % wymagających oczyszczenia ...	95,7	96,0	96,3	96,5	Industrial and municipal waste water treated in % of requiring treatment
Ścieki przemysłowe i komunalne nieoczyszczane na 1 km ² w dam ³	0,4	0,3	0,3	0,3	Industrial and municipal waste water untreated per 1 km ² in dam ³
Ludność korzystająca z oczyszczalni ścieków w % ogółu ludności	70,1	73,9	74,1	74,6	Population using ^e waste water treatment plants in % of total population
Emisja przemysłowych zanieczyszczeń powietrza z zakładów szczególnie uciążliwych dla czystości powietrza na 1 km ² w t:					Emission of industrial air pollutants by plants generating substantial air pollution per 1 km ² in t:
pyłowych	1,0	0,4	0,4	0,4	particulates
gazowych (bez dwutlenku węgla)	5,6	4,6	5,4	5,5	gases (excluding carbon dioxide)
Redukcja przemysłowych zanieczyszczeń powietrza z zakładów szczególnie uciążliwych dla czystości powietrza w % zanieczyszczeń wytworzonych:					Reduction of industrial air pollutants by plants generating substantial air pollution in % of pollutants produced:
pyłowych	98,8	99,6	99,7	99,7	particulates
gazowych (bez dwutlenku węgla)	87,1	89,5	88,3	89,3	gases (excluding carbon dioxide)
Odpady (z wyłączeniem odpadów komunalnych) wytworzone (w ciągu roku) na 1 km ² w t.	1622	1740	1749	1764	Waste (excluding municipal waste) ^f generated (during the year) per 1 km ² in t
Odpady komunalne zebrane (w ciągu roku) przez zakłady oczyszczania ^g na 1 mieszkańca w kg	518	320	309	318	Municipal waste collected (during the year) by purification plants ^g per capita in kg

a Patrz uwagi ogólne. b Z ujęć własnych. c Pobór wody na ujęciach przed wtłoczeniem do sieci. d Odprowadzone do wód (do 2002 r. — do wód powierzchniowych) lub do ziemi. e Na podstawie szacunków; do 2000 r. określana jako ludność obsługiwana. f Patrz uwagi ogólne do działu „Stan i ochrona środowiska”. g Dane szacunkowe; do 2001 r. określone jako odpady stałe wywiezione.

a See general notes. b From own intakes. c Water withdrawal by intakes before entering the water system. d Discharged into waters (until 2002 — into surface waters) or into the ground. e Estimated data; until 2000 defined as served population. f See general notes to the chapter “Environmental protection”. g Estimated data; until 2001 defined as solid waste removed.

I. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2004	2005	2006	SPECIFICATION
STAN I OCHRONA ŚRODOWISKA (dok.) ENVIRONMENTAL PROTECTION (cont.)					
Wydatki inwestycyjne ^a (ceny bieżące) — w % nakładów ogółem — na:					<i>Investment expenditures^a (current prices) — in % of total outlays — for:</i>
ochronę środowiska	5,9	4,8	3,8	3,9	<i>environmental protection</i>
gospodarkę wodną	2,0	2,3	1,7	1,4	<i>water management</i>
Powierzchnia o szczególnych walorach przyrodniczych prawnie chroniona (stan w dniu 31 XII):					<i>Legally protected areas possessing unique environmental value (as of 31 XII):</i>
w % powierzchni ogólnej.....	20,1	18,1	18,1	18,1	<i>in % of total area</i>
na 1 mieszkańca w m ²	1374	1247	1252	1255	<i>per capita in m²</i>
BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE PUBLIC SAFETY					
Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych:					<i>Ascertained crimes in completed preparatory proceedings:</i>
w liczbach bezwzględnych ..	119714	129965	123501	119466	<i>in absolute numbers</i>
na 10 tys. ludności	410,7	448,8	427,3	414,2	<i>per 10 thous. population</i>
Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych w %.....	54,2	62,7	64,3	66,6	<i>Rate of detectability of delinquents in ascertained crimes in %</i>
LUDNOŚĆ^b POPULATION^b					
Ludność (stan w dniu 31 XII).....	2912195	2893055	2888232	2882317	<i>Population (as of 31 XII)</i>
miasta.....	2083253	2053442	2052094	2042653	<i>urban areas</i>
wieś	828942	839613	836138	839664	<i>rural areas</i>
z liczby ogółem kobiety	1511411	1503734	1501985	1499826	<i>of total females</i>
Kobiety na 100 mężczyzn (stan w dniu 31 XII)	108	108	108	108	<i>Females per 100 males (as of 31 XII)</i>
Ludność na 1 km ² powierzchni ogólnej (stan w dniu 31 XII)....	146	145	145	145	<i>Population per 1 km² of total area (as of 31 XII)</i>
Ludność w wieku (stan w dniu 31 XII):					<i>Population of age (as of 31 XII):</i>
produkcyjnym	1810848	1883806	1894695	1897543	<i>working</i>
poprodukcyjnym	436847	445796	447076	452935	<i>post-working</i>
Małżeństwa na 1000 ludności...	5,4	4,7	5,2	5,7	<i>Marriages per 1000 population</i>
Rozwody na 1000 ludności	1,7	2,2	2,6	2,6	<i>Divorces per 1000 population</i>
Separacje orzeczone na 100 tys. ludności.....	4,7	13,0	26,0	17,5	<i>Ruled separations per 100 thous. population</i>
Urodzenia żywe na 1000 ludności.....	9,0	8,6	8,9	9,2	<i>Live births per 1000 population</i>
Zgony ^c na 1000 ludności.....	9,7	9,8	9,9	10,1	<i>Deaths^c per 1000 population</i>
Przyrost naturalny na 1000 ludności	-0,8	-1,2	-1,0	-0,9	<i>Natural increase per 1000 population</i>
Zgony niemowląt na 1000 urodzeń żywych	9,6	8,1	6,9	6,9	<i>Infant deaths per 1000 live births</i>
Przeciętna liczba lat dalszego trwania życia w momencie urodzenia:					<i>Life expectancy at the moment of birth:</i>
mężczyźni	68,8	70,1	70,4	70,3	<i>males</i>
kobiety.....	77,6	78,6	78,9	79,1	<i>females</i>
Saldo migracji wewnętrznych i zagranicznych na pobyt stały na 1000 ludności	-0,7	-0,5	-0,6	-1,3	<i>Internal and international net migration for permanent residence per 1000 population</i>

a Do 2001 r. określane jako nakłady inwestycyjne. b Dane dla 2000 r. zostały zweryfikowane; patrz uwagi ogólne do rozdziału „Ludność. Wyznania religijne”. c Łącznie ze zgonami niemowląt.

a Until 2001 defined as investment outlays. b Data for 2000 have been revised; see general notes to the chapter “Population. Religious denominations”. c Including infant deaths.

I. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2004	2005	2006	SPECIFICATION
RYNEK PRACY LABOUR MARKET					
Pracujący ^a :					<i>Employed persons^a:</i>
ogółem: w tys.	1025,6	875,9	886,5	916,5	<i>total: in thous.</i>
w tym kobiety	485,6	406,8	411,9	422,6	<i>of which women</i>
na 1000 ludności	352	303	307	318	<i>per 1000 population</i>
z liczby ogółem w %:					<i>of total number in %:</i>
rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo oraz rybactwo	16,0	8,6	8,4	8,2	<i>agriculture, hunting and forestry as well as fishing</i>
przemysł i budownictwo ...	30,4	32,1	31,9	32,4	<i>industry and construction</i>
usługi rynkowe	35,3	39,4	39,7	40,1	<i>market services</i>
usługi nierynkowe	18,2	20,0	19,9	19,4	<i>non-market services</i>
pracujący w sektorze prywatnym	70,8	71,9	72,8	73,9	<i>employed persons in private sector</i>
Przeciętne zatrudnienie:					<i>Average paid employment:</i>
w przemyśle:					<i>in industry:</i>
w tysiącach	226,9	210,1	214,2*	220,4	<i>in thousands</i>
na 1000 ludności	78	73	74	76	<i>per 1000 population</i>
w budownictwie:					<i>in construction:</i>
w tysiącach	49,3	30,1	32,9*	34,5	<i>in thousands</i>
na 1000 ludności	17	10	11	12	<i>per 1000 population</i>
Bezrobotni zarejestrowani (stan w dniu 31 XII):					<i>Registered unemployed persons (as of 31 XII):</i>
ogółem: w tys.	231,7	257,1	233,4	185,4	<i>total: in thous.</i>
z liczby ogółem w %:					<i>of total number in %:</i>
kobiety	56,0	52,4	53,7	56,3	<i>women</i>
w wieku do 24 lat	28,1	21,4	19,4	16,9	<i>up to age 24</i>
długotrwale bezrobotni ^{bc}	41,8	49,6	47,4	65,2	<i>long-term unemployed persons^{bc}</i>
Stopa bezrobocia rejestrowanego ^c (stan w dniu 31 XII) w %	18,4	22,4	20,6	16,6	<i>Registered unemployment rate^c (as of 31 XII) in %</i>

a Stan w dniu 31 XII; według faktycznego miejsca pracy i rodzaju działalności. b Pozostający bez pracy powyżej 12 miesięcy. c Patrz uwagi ogólne do działu „Rynek pracy”.

a As of 31 XII; by actual workplace and kind of activity. b Unemployed persons for more than 12 months. c See general notes to the chapter “Labour market”.

I. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2004	2005	2006	SPECIFICATION
WYNAGRODZENIA. ŚWIADCZENIA Z UBEZPIECZEŃ SPOŁECZNYCH					
WAGES AND SALARIES. SOCIAL SECURITY BENEFITS					
Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w zł	1811,21	2219,91	2329,93	2455,97	Average monthly gross wages and salaries in zł
w tym: przemysł	1997,14	2470,79	2610,14	2766,50	of which: industry
budownictwo	1661,57	1822,95	1901,39	2078,75	construction
Przeciętna liczba emerytów i rencistów ^a w tys.	694,9	674,9	671,0	669,5	Average number of retirees and pensioners ^a in thous.:
z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych ...	608,7	599,7	599,5	601,4	from non-agricultural system of social insurance
rolników indywidualnych.....	86,3	75,1	71,5	68,0	farmers
Przeciętna miesięczna emerytura i renta brutto ^b w zł: z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych ...	858,70	1119,66	1149,08	1237,77	Average monthly gross retirement pay and pension ^b in zł: from non-agricultural social security system
rolników indywidualnych ^c	667,51	824,53	839,18	890,68	farmers ^c
INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. MIESZKANIA					
MUNICIPAL INFRASTRUCTURE. DWELLINGS					
Długość sieci (stan w dniu 31 XII) w km:					Network (as of 31 XII) in km:
wodociągowej ^d (bez magistralnej)	11727,2	12867,2*	13146,4	13394,2	water-line ^d (excluding main)
kanalizacyjnej ^e	4886,3	6213,8	6538,7	6867,6	sewerage ^e
gazowej.....	4783,3	7432,3	7471,1	7820,7	gas-line
Zużycie w gospodarstwach domowych:					Consumption in households:
wody z wodociągów:					water from water-line systems:
w hm ³	111,5	97,6	94,9	94,0	in hm ³
na 1 mieszkańca w m ³	37,5	33,7	32,8	32,6	per capita in m ³
energii elektrycznej w miastach:					electricity in urban areas:
w GW·h	1339,4	1229,8	1409,5	1451,4	in GW·h
na 1 mieszkańca w kW·h	641,8	597,7	685,8	709,0	per capita in kW·h
gazu z sieci:					gas from gas-line system:
w hm ³	327,3	320,4	326,2	332,0	in hm ³
na 1 odbiorcę w m ³	506,4	488,3	494,3	501,0	per consumer in m ³
Zasoby mieszkaniowe (do 2001 r. – zamieszkane, stan w dniu 31 XII):					Dwellings stocks (until 2001 – inhabited, as of 31 XII):
mieszkania:					dwellings:
w tysiącach.....	932,5	1004,5	1010,4	1018,9	in thousands
na 1000 ludności	320,2	347,2	349,8	353,5	per 1000 population

a Bez emerytów i rencistów otrzymujących świadczenia na mocy umów międzynarodowych. b Bez emerytur i rent realizowanych na mocy umów międzynarodowych; w 2005 r. łącznie z kwotą jednorazowej wypłaty dla osób pobierających świadczenia emerytalno-rentowe w kwocie nie wyższej niż kwota najniższej emerytury lub renty. c Łącznie z wypłatami z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych w przypadku łączenia uprawnień do świadczeń z tego funduszu z uprawnieniami do świadczeń z Funduszu Emerytalno-Rentowego. d Bez połączeń do budynków i innych obiektów. e Sieć rozdzielcza i kolektory.

a Excluding retirees and pensioners receiving benefits on the basis of international agreements. b Excluding retirement pay and pensions realized on the basis of international agreements; in 2005 including one-time payment for people receiving retirement pay and pension benefits in the amount not higher than the lowest amount of retirement or pension. c Including payments from the Social Insurance Fund, in the case of a simultaneous right to benefits from this fund and to benefits from the Pension Fund. d Excluding connections to buildings and other constructions. e Distribution network and collectors.

I. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2004	2005	2006	SPECIFICATION
INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. MIESZKANIA (dok.) MUNICIPAL INFRASTRUCTURE. DWELLINGS (cont.)					
Zasoby mieszkaniowe (do 2001 r. – zamieszkane, stan w dniu 31 XII) (dok.):					<i>Dwellings stocks (until 2001 – inhabited, as of 31 XII) (cont.):</i>
izby na 1000 ludności.....	1111,3	1249,9	1260,5	1273,9	<i>rooms per 1000 population</i>
powierzchnia użytkowa mieszkań w m ² :					<i>usable floor space of dwellings in m²:</i>
na 1000 ludności.....	19503,1	22871,5	23111,3	23411,5	<i>per 1000 population</i>
przeciętna 1 mieszkania.....	60,9	65,9	66,1	66,2	<i>average per dwelling</i>
Mieszkania oddane do użytkowania:					<i>Dwellings completed:</i>
mieszkania:					<i>dwellings:</i>
w tysiącach.....	5,9	6,5	6,9	9,2	<i>in thousands</i>
na 1000 ludności.....	2,0	2,2	2,4	3,2	<i>per 1000 population</i>
izby na 1000 ludności.....	7,5	9,7	10,1	11,8	<i>rooms per 1000 population</i>
powierzchnia użytkowa mieszkań w m ² :					<i>usable floor space of dwellings in m²:</i>
na 1000 ludności.....	160,7	235,4	240,0	278,6	<i>per 1000 population</i>
przeciętna 1 mieszkania.....	79,5	104,9	100,9	87,7	<i>average per dwelling</i>
EDUKACJA I WYCHOWANIE EDUCATION					
Uczniowie w szkołach ^a (stan na początku roku szkolnego) w tys.:					<i>Pupils and students in schools ^a (as of beginning of the school year) in thous.:</i>
podstawowych.....	225,8	189,4	181,3	172,2	<i>primary</i>
gimnazjach.....	87,2	116,8	111,5	105,8	<i>lower secondary</i>
ponadgimnazjalnych:					<i>upper secondary:</i>
zasadnicze szkoły zawodowe	x	17,1	17,0	16,6	<i>basic vocational</i>
licea ogólnokształcące ^b	x	53,4	52,5	51,4	<i>general ^b</i>
licea profilowane.....	x	23,5	20,9	17,4	<i>specialized</i>
technika ^c	x	20,3	27,7	28,9	<i>technical ^c</i>
artystyczne ^d	x	1,7	1,7	1,7	<i>art school ^d</i>
policealnych.....	22,0	27,1	26,8	25,9	<i>post-secondary</i>
Absolwenci szkół ^a w tys.:					<i>Graduates in schools ^a in thous.:</i>
podstawowych.....	38,9	33,8	32,8	.	<i>primary</i>
gimnazjów.....	x	37,5	36,8	.	<i>lower secondary</i>
ponadpodstawowych:					<i>upper secondary (post-primary):</i>
średnie zawodowe ^e	14,7	10,3	0,8	x	<i>vocational ^e</i>
ponadgimnazjalnych:					<i>upper secondary:</i>
zasadnicze szkoły zawodowe	x	5,1	5,2	.	<i>basic vocational</i>
licea ogólnokształcące ^b	x	17,9	17,0	.	<i>general ^b</i>
licea profilowane.....	x	6,7	6,6	.	<i>specialized</i>
technika ^c	x	x	5,3	.	<i>technical ^c</i>
artystyczne ^d	x	0,2	0,2	.	<i>art school ^d</i>
policealnych.....	8,3	8,6	9,0	.	<i>post-secondary</i>
Absolwenci szkół ponadpodstawowych i ponadgimnazjalnych na 1000 ludności	14,0	13,8	12,2	.	<i>Graduates of upper secondary (post-primary) schools per 1000 population</i>

a Bez szkół dla dorosłych, z wyjątkiem szkół policealnych. b Od 2004 r. łącznie z uzupełniającymi liceami ogólnokształcącymi. c Od 2004 r. łącznie z technikami uzupełniającymi. d Dające uprawnienia zawodowe (do roku szkolnego 2002/03 zaliczane do ponadpodstawowych średnich szkół zawodowych). e Łącznie z absolwentami szkół artystycznych dających uprawnienia zawodowe.

a Excluding schools for adults, excluding post-secondary schools. b Since 2004 including supplementary general schools. c Since 2004 including supplementary technical schools. d Leading to professional certification; until 2002/03 schools year rate to vocational secondary (post-primary) schools. e Including graduates of art schools leading to professional certification.

I. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2004	2005	2006	SPECIFICATION
EDUKACJA I WYCHOWANIE (dok.) EDUCATION (cont.)					
Studenci szkół wyższych ^a (stan w dniu 30 XI) w tys.	130,3	162,7	165,6	168,2	Students of higher education institutions ^a (as of 30 XI) in thous.
Absolwenci szkół wyższych ^{ab} w tys.	18,2	31,0	31,4	33,0	Graduates of higher education institutions ^{ab} in thous.
Uczniowie szkół dla dorosłych (stan na początku roku szkolnego) w tys.	33,0	27,0	24,0	20,2	Students of schools for adults (as of beginning of the school year) in thous.
Absolwenci szkół dla dorosłych w tys.	8,7	7,0	7,4	.	Graduates of schools for adults in thous.
Wychowanie przedszkolne (stan na początku roku szkolnego):					Pre-primary education (as of beginning of the school year):
miejsca w przedszkolach w tys.	54,1	51,1	50,6	50,9	places in nursery schools in thous.
dzieci w tys.:					children in thous.:
w przedszkolach.....	50,6	46,8	46,8	48,4	in nursery schools
w oddziałach przedszkolnych przy szkołach podstawowych.....	12,6	11,9	11,8	11,9	in pre-primary sections in primary schools
Dzieci w przedszkolach (stan na początku roku szkolnego) na 1000 dzieci w wieku 3-6 lat.....	405	438	450	491	Children in nursery schools (as of beginning of the school year) per 1000 children aged 3-6
OCHRONA ZDROWIA I OPIEKA SPOŁECZNA HEALTH CARE AND SOCIAL WELFARE					
Pracownicy medyczni ^c (stan w dniu 31 XII):					Medical personnel ^c (as of 31 XII):
lekarze ^d	6771	6433	5773	5706	doctors ^d
lekarze dentyści	1107	1048	968	918	dentists
pielęgniarki ^{de}	17181	14421	14103	14057	nurses ^{de}
Łóżka w szpitalach ogólnych (stan w dniu 31 XII) na 10 tys. ludności.....	53,0	50,7	49,0	47,1	Beds in general hospitals (as of 31 XII) per 10 thous. population
Leczeni w szpitalach ogólnych na 10 tys. ludności	2022,2	1948,6	1886,7	2017,7	In-patients in general hospitals per 10 thous population
Zakłady opieki zdrowotnej (stan w dniu 31 XII)	584	789	761	968	Health care institutions (as of 31 XII)
Apteki ^f (stan w dniu 31 XII).....	667	779	842	874	Pharmacies ^f (as of 31 XII)
Liczba ludności na 1 aptekę.....	4366	3714	3430	3298	Population per 1 pharmacy

^a Łącznie z filiami, wydziałami zamiejscowymi i punktami konsultacyjnymi, bez szkół resortu obrony narodowej oraz resortu spraw wewnętrznych i administracji; bez cudzoziemców. ^b Z poprzedniego roku szkolnego, a w roku szkolnym 2000/01 – z roku kalendarzowego; patrz uwagi ogólne do rozdziału „Edukacja i wychowanie”. ^c Od 2001 r. łącznie z indywidualnymi praktykami lekarskimi i pielęgniarskimi zarejestrowanymi w izbach lekarskich i pielęgniarskich; od 2005 r. bez osób pracujących, dla których głównym miejscem pracy jest uczelnia, jednostka administracji lub NFZ. ^d Łącznie z lekarzami i pielęgniarkami odbywającymi staż. ^e Łącznie z magistrami pielęgniarstwa. ^f Bez aptek w stacjonarnych zakładach opieki zdrowotnej, np. w szpitalach, w sanatoriach; łącznie z aptekami podległymi przedsiębiorstwu PKP.

^a Including sections, branch departments and consultative units, excluding academies of the Ministry of National Defence and the Ministry of the Interior and Administration; excluding foreigners. ^b From the previous school year and in 2000/2001 schools year – the calendar year; see general notes to the chapter “Education”. ^c Since 2001 including individual medical practices and nurses registered at Chamber of Physicians and Nurses; since 2005 excluding employees, for whom the primary workplace is: an university, an administration or the National Health Fund (NFZ). ^d Doctor, nurses including interns. ^e Including nurses assistants. ^f Excluding pharmacies in in-patient health care facilities, e.g., in hospitals and sanatoria; including pharmacies subordinate to the state-owned enterprise PKP.

I. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2004	2005	2006	SPECIFICATION
OCHRONA ZDROWIA I OPIEKA SPOŁECZNA (dok.) HEALTH CARE AND SOCIAL WELFARE (cont.)					
Porady udzielone w zakresie ambulatoryjnej opieki zdrowotnej na 1 mieszkańca:					<i>Consultations provided within the scope of out-patient health care per capita:</i>
lekarskie	5,6	6,0	6,1	6,3	<i>doctors</i>
dentystyczne	0,8	0,7	0,7	0,7	<i>dentists</i>
Dzieci w żłobkach ^a (stan w dniu 31 XII) na 1000 dzieci w wieku do lat 3	32,8	28,3	31,6	33,3	<i>Children in nurseries^a (as of 31 XII) per 1000 children up to age 3</i>
KULTURA. TURYSTYKA CULTURE. TOURISM					
Biblioteki publiczne (łącznie z filiami; stan w dniu 31 XII) ...	683	666	668	662	<i>Public libraries (including branches; as of 31 XII)</i>
Księgozbiór bibliotek publicznych (stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności w wol.	3744	3685	3681	3678	<i>Public library collections (as of 31 XII) per 1000 population in vol.</i>
Czytelnicy bibliotek publicznych na 1000 ludności	226	222	216	199	<i>Public library borrowers per 1000 population</i>
Wypożyczenia księgozbioru z bibliotek publicznych w wol.:					<i>Public library loans in vol.:</i>
na 1000 ludności	4786	4665	4342	4045	<i>per 1000 population</i>
na 1 czytelnika	21,2	21,0	20,1	20,3	<i>per borrower</i>
Miejsca w teatrach i instytucjach muzycznych (stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności	1,8	1,9	1,9	2,3	<i>Seats in theatres and music institutions (as of 31 XII) per 1000 population</i>
Widzowie i słuchacze w teatrach i instytucjach muzycznych na 1000 ludności	269,3	238,9	254,8	277,6	<i>Audience in theatres and music institutions per 1000 population</i>
Muzea (stan w dniu 31 XII)	40	44	45	45	<i>Museums (as of 31 XII)</i>
Zwiedzający muzea i wystawy na 1000 ludności	389,1	374,8	375,8	367,3	<i>Museum and exhibition visitors per 1000 population</i>
Kina stałe (stan w dniu 31 XII) ..	62	47	47	46	<i>Fixed cinemas (as of 31 XII)</i>
Miejsca na widowni w kinach stałych (stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności	7,4	6,7	6,7	6,6	<i>Seats in fixed cinemas (as of 31 XII) per 1000 population</i>
Widzowie w kinach stałych na 1000 ludności	680	889	591	760	<i>Audience in fixed cinemas per 1000 population</i>
Abonenci (stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności:					<i>Subscribers (as of 31 XII) per 1000 population:</i>
radiowi	262	265	255	231	<i>radio</i>
telewizyjni	256	255	246	223	<i>television</i>
Turystyczne obiekty noclegowe zbiorowego zakwaterowania (stan w dniu 31 VII)	812	727	712	694	<i>Collective tourist accommodation establishments (as of 31 VII)</i>
w tym hotele	112	148	146	161	<i>of which hotels</i>
Miejsca noclegowe (stan w dniu 31 VII) na 10 tys. ludności	183,6	164,9	157,9	156,1	<i>Number of beds (as of 31 VII) per 10 thous. population</i>
Korzystający z noclegów na 1000 ludności	519,9	580,1	602,0	641,3	<i>Tourists accommodated per 1000 population</i>

a Łącznie z oddziałami żłobkowymi.
a Including nursery wards.

I. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2004	2005	2006	SPECIFICATION
ROLNICTWO I LEŚNICTWO AGRICULTURE AND FORESTRY					
Użytki rolne ^a (stan w czerwcu)					<i>Agricultural land^a (as of June)</i>
w tys. ha.....	1111,8	1052,5	999,2	999,5	<i>in thous. ha</i>
w tym grunty orne:					<i>of which arable land:</i>
w tysiącach hektarów.....	873,2	869,4	828,2	830,1	<i>in thousands hectares</i>
w % powierzchni ogólnej.....	43,8	43,6	41,5	41,6	<i>in % of total area</i>
Powierzchnia zasiewów (stan w czerwcu) w tys. ha.....	770,4	720,3	734,8	739,1	<i>Sown area (as of June) in thous. ha</i>
w tym w %:					<i>of which in %:</i>
zboża podstawowe (łącznie z mieszankami zbożowymi)	66,2	64,6	64,7	64,1	<i>basic cereals (including cereal mixed)</i>
w tym: pszenica.....	39,1	39,2	35,5	35,2	<i>of which: wheat</i>
żyto.....	7,5	5,8	5,9	5,1	<i>rye</i>
ziemniaki.....	7,2	4,8	3,9	4,0	<i>potatoes</i>
buraki cukrowe.....	4,0	3,9	3,7	3,6	<i>sugar beets</i>
Zbiory w tys. t:					<i>Crop production in thous. t:</i>
zboża podstawowe (łącznie z mieszankami zbożowymi)	1771	2049	1973	1474	<i>basic cereals (including cereal mixed)</i>
w tym: pszenica.....	1173	1376	1211	924	<i>of which: wheat</i>
żyto.....	147	147	134	93	<i>rye</i>
ziemniaki.....	1283	760	622	492	<i>potatoes</i>
buraki cukrowe.....	1272	1205	1379	1145	<i>sugar beets</i>
Plony z 1 ha w dt:					<i>Yields per 1 ha in dt:</i>
zboża podstawowe (łącznie z mieszankami zbożowymi)	34,7	44,0	41,5	31,1	<i>basis cereals (including cereal mixed)</i>
w tym: pszenica.....	38,9	48,7	46,4	35,5	<i>of which: wheat</i>
żyto.....	25,4	35,0	30,8	24,6	<i>rye</i>
ziemniaki.....	233	221	216	167	<i>potatoes</i>
buraki cukrowe.....	409	425	509	428	<i>sugar beets</i>
Zwierzęta gospodarskie:					<i>Livestock:</i>
bydło (stan w czerwcu):					<i>cattle (as of June):</i>
w tysiącach sztuk.....	165,9	124,4	123,3	120,6	<i>in thousands heads</i>
na 100 ha użytków rolnych ^b					<i>per 100 ha of agricultural land^b in heads</i>
w szt.....	15,1	12,1	12,6	12,4	
trzoda chlewna (stan w końcu lipca):					<i>pigs (end of July):</i>
w tysiącach sztuk.....	466,2	442,7	441,5	441,5	<i>in thousands heads</i>
na 100 ha użytków rolnych ^b					<i>per 100 ha of agricultural land^b in heads</i>
w szt.....	42,5	47,0	45,2	45,2	
Produkcja na 1 ha użytków rolnych ^b :					<i>Production per 1 ha of agricultural land^b:</i>
żywca rzeźnego w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami i podrobami) ^c w kg.....	88,4	119,7	117,0	122,1	<i>animals for slaughter in terms of meat (including fats)^c in kg</i>
mleka krowiego w l.....	269	225	245	242	<i>cows' milk in l</i>

^a Według granic administracyjnych; bez gruntów niestanowiących gospodarstw rolnych. ^b Do przeliczeń przyjęto użytki rolne według siedziby użytkownika gospodarstwa bez gruntów niestanowiących gospodarstw rolnych. ^c Wołowe, cielęce, wieprzowe, baranie, końskie, drobiowe, kozie, królicze i dziczyzna; w wadze poubojowej ciepłej.

^a By administrative borders; excluding non-farm land. ^b Calculations are based on agricultural land by official residence of the land user excluding non-farm land. ^c Beef, veal, pork, mutton, horseflesh, poultry, goat, rabbit and venison; in post-slaughter warm weight.

I. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2004	2005	2006	SPECIFICATION
ROLNICTWO I LEŚNICTWO (dok.) AGRICULTURAL AND FORESTRY (cont.)					
Skup produktów rolnych na 1 ha użytków rolnych ^a :					<i>Procurement of agricultural products per 1 ha of agricultural land^a:</i>
ziarno zbóż podstawowych (łącznie z mieszankami zbożowymi) w kg.....	837	926	1140	1032	<i>basic cereal grains (including cereal mixed) in kg</i>
ziemniaki w kg.....	138	136	143	137	<i>potatoes in kg</i>
buraki cukrowe w kg.....	1160	1151	1412	1173	<i>sugar beets in kg</i>
żywiec rzeźny w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami) ^b w kg.....	53	76	80	76	<i>animals for slaughter in terms of meat (including fats)^b in kg</i>
mleko krowie w l.....	122	160	187	176	<i>cows' milk in l</i>
Zużycie nawozów w przeliczeniu na czysty składnik na 1 ha użytków rolnych ^{ac} w kg:					<i>Consumption of fertilizers in terms of pure ingredient per 1 ha of agricultural land^{ac} in kg:</i>
mineralnych lub chemicznych (łącznie z wieloskładnikami).....	76,7	93,8	98,8	108,2	<i>mineral or chemical (including mixed fertilizers)</i>
wapniowych.....	181,8	170,4	158,3	122,5	<i>lime</i>
Ciągniki rolnicze (stan w dniu 31 XII) na 100 ha użytków rolnych ^a w szt.....	5,7	5,9	6,1 ^d	.	<i>Agricultural tractors (as of 31 XII) per 100 ha of agricultural land^a in units</i>
Powierzchnia gruntów leśnych (stan w dniu 31 XII) w tys. ha	577,8	595,9	598,0	600,5	<i>Forest land (as of 31 XII) in thous. ha</i>
Powierzchnia lasów (stan w dniu 31 XII):					<i>Forest areas (as of 31 XII):</i>
w tysiącach hektarów.....	563,2	581,3	583,4	585,1	<i>in thousand hectares</i>
na 1 mieszkańca w ha.....	0,19	0,20	0,20	0,20	<i>per capita in ha</i>
Lesistość (stan w dniu 31 XII) w %	28,2	29,1	29,2	29,3	<i>Forest cover (as of 31 XII) in %</i>
Pozyskanie drewna (grubizny) na 100 ha powierzchni lasów w m ³	369,8	404,5	408,9	423,0	<i>Removals (timber) per 100 ha of forest area in m³</i>
PRZEMYSŁ INDUSTRY					
Produkcja sprzedana przemysłu:					<i>Sold production of industry:</i>
w milionach złotych (ceny bieżące).....	35719,1	50750,9	55070,4	66853,8	<i>in million zlotys (current prices)</i>
na 1 zatrudnionego w zł (ceny bieżące).....	157435	241571	257155	303338	<i>per employee in zl (current prices)</i>
na 1 mieszkańca w zł (ceny bieżące).....	12255	17526	19053	23179	<i>per capita in zl (current prices)</i>

a Do przeliczeń przyjęto użytki rolne według siedziby użytkownika gospodarstwa; bez gruntów niestanowiących gospodarstw rolnych. b Wołowe, cielęce, wieprzowe, baranie, końskie i drobiowe; w wadze poubojowej ciepłej. c W roku gospodarczym. d Stan w czerwcu.

a Calculations are based on agricultural land by official residence of the land user; excluding non-farm land. b Beef, veal, pork, mutton, horseflesh and poultry; in post-slaughter warm weight. c In farming year. d As of June.

I. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2004	2005	2006	SPECIFICATION
BUDOWNICTWO CONSTRUCTION					
Sprzedaż produkcji budowlano-montażowej ^a (ceny bieżące):					Sales of construction and assembly production ^a (current prices):
w milionach złotych	3391,6	2544,7	3039,5	3640,6	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł.....	1164	879	1052	1262	per capita in zł
w tym sektor prywatny w % ogółem	97,2	96,3	98,0	98,3	of which private sector in % of total
TRANSPORT. ŁĄCZNOŚĆ — stan w dniu 31 XII TRANSPORT. COMMUNICATIONS — as of 31 XII					
Linie kolejowe eksploatowane normalnotorowe:					Railway lines operated — standard gauge:
w kilometrach	1970	1773	1766	1727	in kilometres
na 100 km ² powierzchni ogólnej w km	9,9	8,9	8,9	8,7	per 100 km ² of total area in km
Drogi publiczne o twardej nawierzchni (miejskie i zamiej-skie):					Hard surface public roads (urban and non-urban):
w kilometrach	18218,0	18244,2	18098,7	18200,3	in kilometres
na 100 km ² powierzchni ogólnej w km	91,3	91,5	90,7	93,6	per 100 km ² of total area in km
Samochody osobowe zarejestrowane:					Registered passenger cars:
w tysiącach sztuk	735,2	841,1	920,4	1004,3	in thousand units
na 1000 ludności	252	291	319	348	per 1000 population
Placówki pocztowe:					Post offices:
w liczbach bezwzględnych ..	734	726	733	704	in absolute numbers
na 10 tys. ludności	2,5	2,5	2,5	2,4	per 10 thous. population
Telefoniczne łącza główne ^b :					Fixed main line ^b :
w tysiącach	916,8	1073,2	1004,9	954,9	in thousands
na 1000 ludności	314,8	371,0	347,9	331,3	per 1000 population
HANDEL TRADE					
Sprzedaż detaliczna towarów (ceny bieżące):					Retail sales (current prices):
w milionach złotych	21666,9	24184,4	25674,9	28165,2	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł.....	7434	8352	8883	9765	per capita in zł
Sklepy (stan w dniu 31 XII) w tys. w tym na wsi.....	33,0	29,9 ^c	27,4 ^c	29,4 ^c	Shops (as of 31 XII) in thous. of which in rural areas
Liczba ludności (stan w dniu 31 XII) na 1 sklep.....	88	97 ^c	105 ^c	98 ^c	Population (as of 31 XII) per shop
Placówki gastronomiczne (stan w dniu 31 XII)	921	860	779	839	Catering establishments (as of 31 XII)
Targowiska stałe (stan w dniu 31 XII)	151	155	160	158	Permanent marketplaces (as of 31 XII)

^a Zrealizowanej przez podmioty budowlane — według miejsca wykonywania robót; dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. ^b Dane dotyczą operatorów telekomunikacyjnych sieci publicznej. ^c Ze względu na zmianę metody badania sklepów i stacji paliw prezentowane dane nie są w pełni porównywalne z danymi publikowanymi w poprzednich edycjach Rocznika; patrz uwagi ogólne do działu „Handel i gastronomia”.

^a Realized by construction units — by place of performing works; data concern economic entities employing more than 9 persons. ^b Data concern operators of the public telecommunication network. ^c Due to change in the survey of shops and petrol stations methods data are not strictly comparable with data published in the previous edition of the Yearbook; see general notes to the chapter “Trade and catering”.

I. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2004	2005	2006	SPECIFICATION
FINANSE PUBLICZNE					
PUBLIC FINANCE					
Budżety gmin^a					Budgets of gminas^a
Dochody:					Revenue:
w milionach złotych	2595,0	3557,8	3881,0	4454,3	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł.....	1336	1723	1883	2166	per capita in zl
Wydatki:					Expenditure:
w milionach złotych	2741,2	3570,9	3921,9	4582,4	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł.....	1412	1730	1903	2228	per capita in zl
Budżety miast na prawach powiatu					Budgets of cities with powiat status
Dochody:					Revenue:
w milionach złotych	2163,8	2185,4	2637,5	2991,4	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł.....	2224	2631	3180	3615	per capita in zl
Wydatki:					Expenditure:
w milionach złotych	2308,3	2167,5	2412,9	2790,5	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł.....	2373	2609	2909	3372	per capita in zl
Budżety powiatów					Budgets of powiats
Dochody:					Revenue:
w milionach złotych	1029,5	1128,6	1201,2	1286,9	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł.....	530	547	583	626	per capita in zl
Wydatki:					Expenditure:
w milionach złotych	1052,7	1118,5	1216,8	1351,4	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł.....	542	542	590	657	per capita in zl
Budżet województwa					Budget of voivodship
Dochody:					Revenue:
w milionach złotych	353,9	483,3	621,4	719,3	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł.....	121	167	215	249	per capita in zl
Wydatki:					Expenditure:
w milionach złotych	350,2	416,7	569,4	795,3	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł.....	120	144	197	276	per capita in zl
INWESTYCJE. ŚRODKI TRWAŁE^b					
INVESTMENTS. FIXED ASSETS^b					
Nakłady inwestycyjne (ceny bieżące):					Investment outlays (current prices):
w milionach złotych	10167,7	10415,1	11475,1	14639,4	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł.....	3488	3597	3970	5076	per capita in zl
Udział w nakładach inwestycyjnych (ceny bieżące) w %:					Share in investment outlays (current prices) in %:
rolnictwa, łowiectwa i leśnictwa oraz rybactwa	2,1	1,2	1,5	1,4	agriculture, hunting and forestry as well as fishing
przemysłu.....	34,7	44,0	42,9	43,4	industry
budownictwa	8,7	9,9	10,8	12,6	construction
handlu i napraw ^Δ	8,4	8,8	11,2	11,5	trade and repair ^Δ
transportu, gospodarki magazynowej i łączności	10,5	5,0	6,4	6,7	transport, storage and communication
obsługi nieruchomości i firm ^Δ	16,2	14,4	12,0	9,4	real estate, renting and business activities

a Bez dochodów i wydatków gmin mających również status miasta na prawach powiatu. b Od 2002 r. dane nieporównywalne z danymi za lata poprzednie; patrz uwagi ogólne do działu „Inwestycje. Środki trwałe”.

^a Excluding revenue and expenditure of gminas which are also cities with powiat status. ^b Since 2002 data are not comparable with data for previous years; see general notes to the chapter “Investments. Fixed assets”.

I. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (dok.)
MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2004	2005	2006	SPECIFICATION
INWESTYCJE. ŚRODKI TRWAŁE^a (dok.)					
INVESTMENTS. FIXED ASSETS^a (cont.)					
Wartość brutto środków trwałych (stan w dniu 31 XII; bieżące ceny ewidencyjne): w milionach złotych	107270,1	133714,6	141158,5	148766,3	Gross value of fixed assets (as of 31 XII; current book-keeping prices): in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł.....	36085	46177	48874	51613	
Udział w wartości brutto środków trwałych (stan w dniu 31 XII; bieżące ceny ewidencyjne) w %:					Share in gross value of fixed assets (as of 31 XII, current book-keeping prices) in %:
rolnictwa, łowiectwa i leśnictwa oraz rybactwa	6,6	5,2	5,0	4,8	agriculture, hunting and forestry as well as fishing
przemysłu.....	35,7	36,6	37,7	37,9	industry
budownictwa	1,3	1,4	1,1	1,2	construction
handlu i napraw ^Δ	3,7	4,5	4,7	5,2	trade and repair ^Δ
pośrednictwa finansowego ..	2,2	2,1	2,0	2,0	financial intermediation
obsługi nieruchomości i firm ^Δ	24,3	21,2	20,7	20,8	real estate, renting and business activities
RACHUNKI REGIONALNE^b					
REGIONAL ACCOUNTS^b					
Produkt krajowy brutto (ceny bieżące): w milionach złotych	58939	71353	76943	.	Gross domestic product (current prices): in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł.....	20222	24641	26620	.	
Wartość dodana brutto (ceny bieżące): w milionach złotych	52434	63414	67790	.	Gross value added (current prices): in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł.....	17990	21899	23453	.	
Nominalne dochody do dyspozycji brutto w sektorze gospodarstw domowych: w milionach złotych	41444	48565	50611	.	Gross nominal disposable income in the households sector: in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł.....	14219	16771	17510	.	
PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^c W REJESTRZE REGON — stan w dniu 31 XII					
ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^c IN THE REGON REGISTER — as of 31 XII					
Ogółem: w tysiącach.....	269,5	304,5	302,6	303,1	Total: in thousands
na 1000 ludności	92,6	105,2	104,8	105,1	per 1000 population
Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej ^d : w tysiącach	32,8	52,7	56,7	84,1	Legal persons and organizational entities without legal personality ^d : in thousands
w tym:					of which:
przedsiębiorstwa państwowe	0,1	0,1	0,0	0,0	state owned enterprises
spółdzielnie	1,6	1,5	1,5	1,5	co-operatives
spółki handlowe.....	13,2	18,1	19,0	20,0	commercial companies
w tym z udziałem kapitału zagranicznego	4,4	5,1	5,4	5,7	of which with foreign capital participation
Spółki cywilne	25,6	23,5	23,5	23,5	Civil law partnerships
Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą: w tysiącach	211,1	228,2	222,5	218,9	Natural persons conducting economic activity: in thousands
na 1000 ludności	72,5	78,9	77,0	76,0	per 1000 population

a Od 2002 r. dane nieporównywalne z danymi za lata poprzednie; patrz uwagi ogólne do działu „Inwestycje. Środki trwałe”. b Dane za lata 2000 i 2004 skorygowano; patrz uwagi ogólne do działu „Rachunki regionalne”. c Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. d Bez spółek cywilnych i osób fizycznych prowadzących działalność gospodarczą.

a Since 2002 data are not comparable with data for previous years; see general notes to the chapter “Investments. Fixed assets”. b Data for 2000 and 2004 have been adjusted; see general notes to the chapter “Regional accounts”. c Excluding persons running private farms. d Excluding civil law partnerships and natural persons conducting economic activity.